

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN TURCHIA İTALYAN TİCARET ODASI DERNEĞİ

Anno di Fondazione 1885
Kuruluş Yılı 1885

INDEX

Informazioni Economiche Ekonomik Veriler	2 - 3
Opportunità di Affari İş Olanakları	4 - 5 - 6
Prossime Fiere in Italia İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar	7
Soci Candidati Aday Üyeler	8
Notizie / Haberler	9 - 10
Notizie dei Soci Üye Haberleri	11 - 12



NEWSLETTER

**LUGLIO
TEMMUZ**

2018

Merkez / Sede

Meşrutiyet Cad. No.75
Tepebaşı İSTANBUL
Tel: +90 (212) 244 22 68
Fax: +90 (212) 252 58 85
E-mail: cciist@cciist.com
Web: www.cciist.com

Ankara Şubesi / Filiale di Ankara

İtalya Büyükelçiliği Atatürk Bulvarı
No.118 Kavaklıdere ANKARA
Tel: +90 (312) 427 24 85
Fax: +90 (312) 427 24 86
E-mail: cciist@cciist.com
Web: www.cciist.com

Informazioni Economiche / Ekonomik Veriler

Export-Import Totale / Toplam İhracat-İthalat (000.000 \$)

Mese / Ay	Export / İhracat 2018	Export / İhracat 2017	Import / İthalat 2018	Import / İthalat 2017
Gennaio / Ocak	12.456	11.277	21.523	15.586
Febbraio / Şubat	13.164	12.109	18.936	15.820
Marzo / Mart	15.564	14.482	21.442	18.988
Aprile / Nisan	13.845	12.805	20.544	17.808
Maggio / Mayıs	14.280	13.640	22.066	20.944
Giugno / Haziran	12.913	13.139	18.449	19.177
Luglio / Temmuz		12.608		21.483
Agosto / Ağustos		13.263		19.173
Settembre / Eylül		11.808		19.981
Ottobre / Ekim		13.902		21.257
Novembre / Kasım		14.179		20.486
Dicembre / Aralık		13.843		23.088
Totale / Toplam	82.222	157.055	122.960	233.791

Capacità Produttiva Realizzata / Kapasite Kullanım Oranı

2016	2017	2018 Giugno / Haziran
76.5 %	79.0 %	78.3 %

Commercio con l'Estero / Dış Ticaret Göstergeleri (000 \$)

	Gennaio / Ocak - Giugno / Haziran			
	Export Turco / Türkiye'nin İhracatı		Import Turco / Türkiye'nin İthalatı	
	2017	2018	2017	2018
Totale Toplam	77.452.591	82.222.860	108.323.530	122.960.308
Russia Rusya	1.128.971	1.650.055	8.719.018	11.423.381
Cina Çin	1.335.535	1.462.510	10.763.289	11.737.400
Germania Almanya	7.232.179	8.231.279	9.495.620	11.181.604
Italia İtalya	4.262.600	5.044.933	5.167.794	5.677.033
Francia Fransa	3.215.127	3.824.509	3.704.943	4.425.922

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	DÖNMEZ PLASTİK
Responsabile / Yetkili Adı	Melis Özer
Tel	+90 224 271 74 74
Fax	+90 224 252 06 92
E-mail	pazarlama@donmezplastik.com.tr
Sito Web/ Web Sitesi	www.donmezplastik.com.tr
Settore / Sektör	Produzione di imballaggi in plastica / Plastik ambalaj üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori nel settore degli imballaggi in plastica / Plastik ambalaj sektöründeki ithalatçılar

Nome Azienda / Firma Adı	HFM MAD. MUTF. EŞY. PAZ.
Responsabile / Yetkili Adı	Emre Kılıç
Tel	+90 216 592 82 00
Fax	+90 216 592 24 55
E-mail	emre@kiliclar.net
Sito Web/ Web Sitesi	www.kiliclar.net
Settore / Sektör	Produzione di articoli per la tavola in acciaio inossidabile / Paslanmaz çelik sofrta takım üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori nel settore di HORECA / HORECA sektöründeki ithalatçı firmalar

Nome Azienda / Firma Adı	EXOB GIDA İÇ VE DİŞ TİCARET
Responsabile / Yetkili Adı	Burcu Yılmaz
Tel	+90 507 362 78 43
Fax	-
E-mail	burcu@exobtrade.com
Sito Web/ Web Sitesi	-
Settore / Sektör	Commercio estero / Dış ticaret
Ricerca / Arıyor	Produttori di olio d'oliva e nocciole / Zeytinyağı ve fındık üreticileri

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Italiane / İtalyan Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	GÜRALLAR CAM AMBALAJ
Responsabile / Yetkili Adı	Deniz Bostancı
Tel	+90 216 488 66 00
Fax	+90 216 576 22 62
E-mail	deniz.bostanci@gca.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.gca.com
Settore / Sektör	Produzione di bottiglia di vetro e imballaggio / Cam şişe ve ambalaj üretimi
Ricerca / Arıyor	Produttori alimentari / Gıda üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	SEVYAT MOBİLYA
Responsabile / Yetkili Adı	Hilmi Ayas
Tel	+90 352 321 26 37
Fax	+90 352 321 26 38
E-mail	info@sevyat.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.sevyat.com
Settore / Sektör	Produzione di letto e base / Yatak ve baza üretimi
Ricerca / Arıyor	Importatori di letto e base / Yatak ve baza ithalatçıları

Opportunità di Affari / İş Olanakları Per le Aziende Turche / Türk Firmalar için

Nome Azienda / Firma Adı	DIVITALY SAS
Responsabile / Yetkili Adı	Marco Naretto
Tel	+39 011 0241515
Fax	+39 011 0241516
E-mail	info@divitaly.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.divitaly.com
Settore / Sektör	Importazione della camiceria / Gümlek ithalatı
Ricerca / Arıyor	Produttori della camiceria / Gümlek üreticileri

Nome Azienda / Firma Adı	MORETTI SPA
Responsabile / Yetkili Adı	Filippo Fabbrini
Tel	+39 055 962111
Fax	+39 055 9621201
E-mail	filippo@morettispa.com
Sito Web/ Web Sitesi	www.morettispa.com
Settore / Sektör	Commercio nel settore degli ausili ortopedici e dispositivi medici / Ortopedik ve tıbbi cihazlar alanında ticaret
Ricerca / Arıyor	Produttori nel settore degli ausili ortopedici e dispositivi medici / Ortopedik ve tıbbi cihazlar alanında imalatçılar

Prossime Fiere in Italia / İtalya'daki Yakın Tarihli Fuarlar

HOMI	Stili di Vita, Bigiotteria Ev ve Yaşam Stili, Bijuteri	15.09.2018 18.09.2018	Milano Milano
MICAM	Calzatura Ayakkabı	16.09.2018 19.09.2018	Milano Milano
MIPEL	Borse e Accessori in Pelle Çanta ve Deri Aksesuarları	16.09.2018 19.09.2018	Milano Milano
THE ONE MILANO - MIFUR MIPAP	Pelliccia Kürk	21.09.2018 24.09.2018	Milano Milano
VICENZAORO	Gioielleria, Agento ed Orologio Kuyumculuk, Mücevher, Gümüş ve Saat	22.09.2018 26.09.2018	Vicenza Vicenza
WHITE MILANO	Moda Moda	22.09.2018 24.09.2018	Milano Milano
CERSAIE	Ceramico Seramik	24.09.2018 28.09.2018	Bologna Bolonya
LINEAPELLE	Pelle Deri	25.09.2018 27.09.2018	Milano Milano
MARMOMAC	Marmo, Macchine e Tecnologie di Design in Pietra Naturale Doğaltaş, Doğaltaş Tasarım Makineleri ve Teknolojileri	26.09.2018 29.09.2018	Verona Verona

Soci Candidati / Aday Üyeler

ŞENAY EMLAK	Consulenza Immobiliare Emlak Danışmanlığı
KUR MERMER VE GRANİT A.Ş.	Marmo Mermer
SKY FUARCILIK A.Ş.	Fiera Fuar
EVİMDEN GIDA İNŞ. TURZ. İTH. İHR. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	Alimentare/Dolce Gıda/Tatlı
POLAREF SOĞUTMA SİSTEMLERİ İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş.	Riscaldamento&Raffreddamento Isıtma&Soğutma

Notizie / Haberler

SERVIZIO TEMPORARY IMPORT / EXPORT MANAGER

La nostra Camera ha cominciato ad offrire un nuovo servizio al fine di aumentare e diversificare le esportazioni e importazioni dei nostri soci con l'Italia.

Servizio Temporary Import / Export Manager è il servizio che intende identificare le aziende italiane potenziali / interessate ai prodotti che volete esportare e importare contattando le aziende Italiane per conto Vostro, condividere con voi le informazioni delle aziende interessate.

La prossima fase del servizio in questione è effettuare incontri b2b e organizzazione di visite se richiesto. Nel caso in cui si trovino aziende interessate, il costo che verrà chiesto per il servizio in questione è 250 TL (per ognuna azienda trovata) per i Soci, 500 TL (per ognuna azienda trovata) per i non Soci.

D'altra parte, per l'organizzazione degli incontri b2b e delle visite verranno chieste 500 TL (per ognuna azienda) per i Soci e 1,000 TL (per ognuna azienda) per i non Soci.

Nel caso in cui siete interessati al servizio chiediamo gentilmente di contattare la nostra Camera.

ANNUNCIO DEL SOCIO

La nostra Camera diffonderà le organizzazioni e notizie dei soci sul facebook e sito web allo scopo di aumentare la loro visibilità.

FIERA MCE ASIA

Con l'organizzazione della nostra Camera una delegazione istituzionale parteciperà alla fiera MCE ASIA che si terrà Singapore tra le date 05 - 07 Settembre 2018.

FIERA HOMI SETTEMBRE

Con l'organizzazione della nostra Camera i buyer parteciperanno alla fiera HOMI SETTEMBRE che si terrà Milano tra le date 15 - 18 Settembre 2018.

TEMPORARY IMPORT / EXPORT MANAGER HİZMETİ

Odamız, İtalya ile ihracat ve ithalatını arttırmak ve çeşitlendirmek adına yeni bir hizmet sunmaya başlamaktadır.

Temporary Import / Export Manager hizmeti; sizler adına İtalyan firmalarla temasa geçip, ithal ya da ihraç etmek istediğiniz ürünlerle ilgili potansiyel/ilgili firmaları tespit etmek, ilgi gösteren firma bilgilerini sizlerle paylaşmaktır.

Söz konusu hizmetin sonraki aşaması, talep edilmesi halinde ikili iş görüşmesi ve ziyaret organizasyonu gerçekleştirmektir.

Söz konusu hizmet için; ilgili firma/firmalar bulunması halinde, bulunan firma başına Üyelerimiz için 250 TL, Üye olmayan firmalar için 500 TL hizmet bedeli talep edilecektir.

Öte yandan, söz konusu bulunabilecek potansiyel firmalarla ikili iş görüşmesi ve ziyaret organizasyonu için firma başına Üyelerimiz için 500 TL, Üye olmayan firmalar için 1,000 TL hizmet bedeli talep edilecektir.

İlgilenmeniz halinde Odamızla irtibata geçmenizi rica ederiz.

ÜYE FİRMA DUYURUSU

Odamız, üye firmalarımızın görünürlüğünü arttırmak adına onların organizasyon ve haberlerine facebook ve web sitesinde yer verecektir.

MCE ASIA FUARI

05 - 07 Eylül 2018 tarihleri arasında Singapur'da gerçekleşecek MCE Asia Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile enstitüsyonel bir heyet götürülecektir.

HOMI EYLUL FUARI

15 - 18 Eylül 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek Homi Eylül Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri ziyaretçi olarak yer alacaktır.

Notizie / Haberler

FIERA MIPEL

Con l'organizzazione della nostra Camera gli espositori parteciperanno alla fiera MIPEL che si terrà Milano tra le date 16 - 19 Settembre 2018.

FIERA VISCOM

Con l'organizzazione della nostra Camera i visitatori parteciperanno alla fiera VISCOM che si terrà Milano tra le date 18-20 Ottobre 2018.

FIERA EXPODETERGO

Con l'organizzazione della nostra Camera gli espositori parteciperanno alla fiera EXPODETERGO che si terrà Milano tra le date 19-22 Ottobre 2018.

MIPEL FUARI

16 - 19 Eylül 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek MIPEL Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri katılımcı olarak yer alacaktır.

VISCOM FUARI

18-20 Ekim 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek VISCOM Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri ziyaretçi olarak yer alacaktır.

EXPODETERGO FUARI

19-22 Ekim 2018 tarihleri arasında Milano'da gerçekleşecek EXPODETERGO Fuarı'nda Odamız organizasyonu ile Türk şirketleri katılımcı olarak yer alacaktır.

Notizie dei Soci / Üye Haberleri

1- Türkel Fuarçılık A.Ş. - The LeShow ISTANBUL 2019 (Int'l Leather & Fashion Fair) 24-26 January 2019, Istanbul Congress Center (ICC), Istanbul-TURKEY

LeShow ISTANBUL 2019, which will be held by **Turkel Fair Organization Inc.** for the first time between the dates of 24-26 January 2019 at the Istanbul Congress Center, is the most prestigious and comprehensive int'l leather & fashion exhibition on the territory of Turkey, in what bona fide gathers and interlocks the manufacturers, wholesalers, fashion retail shops, designers and consumers of the global leather & fashion industry in a professional platform. LeShow Istanbul 2019 also offers a prestigious "**Int'l Hosted Buyer Programme**" aiming to build up new int'l cooperation initiatives and to leverage trade volumes in the global leather & fur fashion industry market. Online application to the Programme will be available at <http://leshowistanbul.com/english/buyer/index.html> until **the 01st of November 2018**. In epitome, LeShow ISTANBUL 2019 is aimed to move confidently towards becoming a world famous organization linking the world's ever growing leather & fur fashion sectoral markets by offering unique occasion to present the latest leather & fur fashion specialties to acclaim of professional buyers.

For more info visit their web site at <http://www.leshowistanbul.com/english/index.html> or you contact with them via leshowistanbul@turkel.com.tr .

2- Türkel Fuarçılık A.Ş. - The ANKARA LOGISTICS SUMMIT (An International Logistics Platform in Capital City Ankara- 2 Days Conference/3 Days Fair) 11-13 October 2018, Ankara Logistics Base, Ankara-TURKEY

An Int'l Logistics Platform in the Heart & Capitol of Turkey, Ankara. Nowadays, with deep influence of globalization, the logistics sector is consistently increasing its strategical importance and impact on the global trade & business affairs. In this context, possessing a unique & central geographical location in which lies at the crossroads of Europa and Asia, Turkey and in particular Ankara have also become an critical int'l logistics and transportation hub at the strategic level. Thus, **ANKARA LOGISTICS SUMMIT**, which will be held by **Turkel Fair Organization Inc.** for the first time between the dates of **11-13 October 2018** at the Ankara Logistics base, constitutes a remarkable int'l trade platform for providing polyvalent contributions to flourish the int'l logistics & transportation sector, by furnishing golden opportunities for logistics companies, shipping companies, cargo companies, land, railway, air and sea transport companies, port operators and other related bodies to come together and to introduce & discuss the new services, investments, future trends and also emerging issues with respect to the sector.

For more detailed info please visit their web site at <http://www.ankaralogistikzirvesi.com/english/index.html> or contact with them via lojistikzirvesi@turkel.com.tr.

Notizie dei Soci / Üye Haberleri

3- Sky Fuarcılık A.Ş. - Metal Expo Eurasia Istanbul 12-15 September 2018

World's leading steel companies will be getting together in September 2018 in İstanbul.

Metal Expo Istanbul Exhibition and Conference is a joint initiative taken by several associations to provide a platform to all the participants, delegates, business visitors and other key decision makers from the steel and other related industry to interact with, and explore new business avenues. The show will provide tremendous opportunities to all participating companies to enhance their brand value by displaying their product and services among the delegates and business visitors in Eurasia Region.

METAL EXPO ISTANBUL Iron Steel Metal & Industry Exhibition and Conference is scheduled to be held at Istanbul on **September 13-15, 2018** at **Istanbul Expo Center** (İstanbul Fuar Merkezi).

For more info visit their web site at <http://www.metalexpo.com.tr/sky-fuarcilik> or you contact with them via metalexpo@skyfuarcilik.com

Valutazione / Deđerlendirme

**Per Favore, restituiteci compilato il presente coupon di valutazione:
Lütfen, bu kuponu doldurup bize gönderiniz:**

Il Vostro giudizio su queste Newsletter é:
Bu Newsletter hakkında düşünceleriniz:

Ottimo-Çok iyi	(.....)
Buono-İyi	(.....)
Sufficiente-Yeterli	(.....)
Insufficiente-Yetersiz	(.....)
Deludente-Kötü	(.....)